

wider trend (area) of meaning. God did not think it was important to give us the precise knowledge of the political events. But what he gave doesn't contradict those events only it does as we read into it what the language won't bear. So there are apt to be as time goes on where people translate the original by any one of the possible interpretations.

Like in Rom. where it says that the Spirit intercedes for us with groanings which cannot be uttered. When I was a boy I was puzzled by that phrase. The poor Spirit! He couldn't express His groanings! Well, it doesn't say that. What it says is that --the dative. The previous verse says == speaks of how the Spirit helps our infirmities. That's the dative. He helps in relation to our infirmities. Well, you could say he helps with out infirmities. That would be another use of "with" yet. They translate it "He helps our infirmities" when actually it's the dative, He helps with relation to our infirmities. And a verse later he intercedes in relation to ~~xxxx~~ the groanings that cannot be uttered. There was the whole great discovery Freud made along with a lot of erroneous theories he advanced, he ~~xxxx~~ made one really great discovery: the existence of the subconscious.

But it was already taught by Paul, if you translate the same form the same way it is translated in the verse before. So we can easily translate in such a way as to insert an erroneous idea. But if we look at the evidence God has preserved for us and stick to that we will not introduce an erroneous idea.

The idea is a little hard to express exactly. It may be that for general usage it is better to say the original MSS were absolutely without error. But personally I'm not convinced that there would be enough advantage in the Lord's keeping ~~xxxx~~ Baruch when he wrote down what Jeremiah said from getting one letter accidentally wrong which did not affect the meaning at all to feel that a miracle was done at that time but not in the case of subsequent copiests. Subsequent copiests exercised ~~xx~~ marvellous care and I believe the original writers exercised marvellous care.

But whether they ever wrote the wrong letter from what they intended, if they did it was not in something that affected the idea of what God wanted to have preserved. He would have kept it from that, I'm sure.

Well, if there's no other question our Chairman has departed and so I think we'll have to go. Would you lead us in a closing prayer, Dr. Peterson.